



SUTTANTAPIṬAKE KHUDDAKANIKĀYE

VIMĀNAVATTHUPĀḶI

&

CHUYỆN THIÊN CUNG

4. 2.

698. Pabhassaravaravaṇṇanibhe
surattavatthanivāsane,¹
mahiddhike candanaruciragatte
kā tvaṃ subhe devate vandase mamaṃ.
699. Pallaṅko ca te mahaggho
nānāratana-cittito ruciro,
yattha tvaṃ nisinnā virocasi
devarājāriva² nandane vane.
700. Kiṃ tvaṃ pure sucaritamācari³ bhadde
kissa kammaṃ vipākaṃ anubhosi devalokasmiṃ,
devate pucchitācikkha kissakammaṃ phalaṃ 'ti.
701. Piṇḍāya te carantassa
mālaṃ phāṇitaṅca adadaṃ bhante,
tassa kammaṃ vipākaṃ
anubhomi devalokasmiṃ.
702. Hoti ca me anutāpo
aparādhaṃ⁴ dukkataṅca⁵ me bhante,
sāhaṃ dhammaṃ nāssosiṃ
sudesitaṃ dhammarājena.
703. Taṃ taṃ vadāmi bhaddante
yassa me anukampiyo,
koci dhammesu taṃ samādapetha⁶
sudesitaṃ dhammarājena.
704. Yesaṃ atthi saddhā buddhe dhamme ca saṅgharatane ca,
taṃ⁷ te maṃ ativirocanti āyunā yasaṃ siriyaṃ.
705. Patāpena vaṇṇena uttaritarā
aññe mahiddhikatarā mayā devā 'ti.

Pabhassaravimānaṃ.

¹ surattavatthavasane - Ma.

² devarājāva - Sī.

³ ācari - Ma, PTS.

⁴ aparādhaṃ - Syā.

⁵ dukkhitaṅca - Ma, Syā.

⁶ samādapettha - Syā.

⁷ taṃ - itisaddo Ma, Syā, PTS potthakesu na dissate.

4. 2.

698. “Hỡi cô nàng có ánh sáng lấp lánh ở làn da cao quý rực rỡ, có hạ y là tấm vải đã được khéo nhuộm, có đại thần lực, có cơ thể đáng yêu với mùi trầm hương, này nàng tiên xinh đẹp, nàng là ai mà đánh lừa ta?”

699. Và chiếc ghế dài của nàng có giá trị cao, đáng yêu, được điểm tô với nhiều loại châu báu khác nhau. Ngồi ở nơi ấy, nàng chói sáng tựa như vị vua của chư Thiên ở khu rừng Nandana.

700. Này cô nàng hiền thực, trong thời quá khứ nàng đã thực hành tánh hạnh tốt đẹp gì? Nàng đã thọ hưởng quả thành tựu của nghiệp gì ở thế giới chư Thiên? Hỡi nàng tiên, đã được hỏi, mong nàng thuật lại quả báu này là của nghiệp nào?”

701. “Thưa ngài, trong khi ngài đang đi khất thực, con đã dâng đến ngài tràng hoa và mật đường. Con thọ hưởng quả thành tựu của nghiệp ấy ở thế giới chư Thiên.

702. Thưa ngài, con có sự bút rứt; con đã phạm lỗi và đã làm sai trái. Con đây đã không lắng nghe Giáo Pháp đã khéo được thuyết giảng bởi đấng Pháp Vương.

703. Vì thế, con xin thưa với ngài. Thưa ngài đại đức, bất cứ người nào đó được con thương xót đến, xin ngài hãy khuyến khích người ấy về các Giáo Pháp đã khéo được thuyết giảng bởi đấng Pháp Vương.

704. Những vị (Thiên tử) nào có được niềm tin ở ba Ngôi Báu: Đức Phật, Giáo Pháp, và Hội Chúng, những vị ấy chói sáng hơn con về tuổi thọ, về danh tiếng, và về sự vinh quang.

705. So sánh với con thì chư Thiên khác vượt trội về oai lực và sắc đẹp, hơn hẳn về đại thần lực.”

Thiên Cung Rực Rỡ.